







Descrizione Descripción Beschreibung	Unità di Misura Unidad de medida Maßeinheit	25	35
Massimo sbarraccio idraulico orizzontale Máximo alcance hidráulico horizontal Max. hydraulische Reichweite waagrecht	m	6,33	7,82
	 ft	20' 9"	25' 7"
Momento massimo di sollevamento (+17°) Momento máximo de elevación (+17°) Max. Hubmoment (+17°)	kgm	2895	2837
	kNm	28,40	27,83
	 lb*ft	20950	20530
Angolo di rotazione Ángulo de giro Schwenkbereich	(°)	360	
Pendenza massima lavoro Inclinación máxima de trabajo Max. Arbeitsneigung	(°)	5	
Pressione d'esercizio Presión de trabajo Betriebsdruck	bar	205	
	 p.s.i.	2973	
Portata d'olio consigliata Caudal de aceite aconsejado Empfohlene Ölfördermenge	l/min	12	
	 gpm	3,2	
Capacità serbatoio olio Capacidad tanque de aceite Öltankkapazität	l	25	
	 gal.	6,6	
Peso gru standard (± 2%) Peso grúa estandar (± 2%) Gewicht des Standardkranes (± 2%)	kg	500	535
	 lb	1100	1175

Mod: 35 - Data: 10-04-2008 - Rev. 00



EFFER

THE POWER OF PERFORMANCE

35



EFFER

THE POWER OF PERFORMANCE

Sol.Ge. S.p.A.
Via Bonazzi, 12/14 - 40013 Castel Maggiore (BO) - I
tel. +39 051 4181211 - fax +39 051 701492
web: www.effer.it - e-mail: info@effer.it
EFFER is part of the CTE group



Oltre ogni ostacolo

A pari numero di sfilì, lo sbraccio più lungo della categoria, che consente una copertura ottimale dell'area di lavoro senza dover riposizionare l'autocarro. L'angolo di elevazione del braccio principale di 83° permette di sfruttare appieno la lunghezza del braccio.

Más allá de todo tipo de obstáculos

Con el mismo número de extensiones, la longitud más larga de su categoría, que permite una alcance óptimo del área de trabajo sin tener que volver a colocar el camión. El ángulo de elevación del brazo principal de 83° permite disfrutar completamente de la extensión del brazo.

Über jedes Hindernis

Bei gleicher Anzahl von Ausschüben wird die längste Reichweite seiner Kranklasse erzielt. Der Arbeitsbereich ist im ganzen abgedeckt, ohne den Lkw umstellen zu müssen. Der Öffnungswinkel des Hubarms um 83° erlaubt es, die Kranarmlänge völlig zu nutzen.



Robustezza e semplicità

La cura dei dettagli e l'attenzione alle esigenze dei clienti garantiscono la durata nel tempo delle prestazioni anche a fronte degli impieghi più gravosi (boccole in bronzo su perni e colonna di rotazione) ed una installazione e manutenzione semplici e veloci.

Robustez y sencillez

La cuidado en los detalles y la atención a las necesidades e indicaciones de los clientes garantizan la duración de los accesorios incluso en los trabajos mas perjudiciales (casquillos de bronce en los bulones y columna de giro) y una instalación y mantenimiento simple y veloz.

Stärke und Einfachheit

Es sind die kleinen Details, die unsere technische Umsetzung der Kundenwünsche zeigen. So gewährleisten die Bronzebüchsen auf Bolzen und Kransäule eine lange Lebensdauer des Kranes verbunden mit einer einfachen und schnellen Wartung.



Libertà di movimento

Il movimento di rotazione permette di lavorare in condizioni gravose con una inclinazione del piano di lavoro della gru fino a 5°.

Libertad de movimiento

El movimiento de rotación permite que la grúa pueda trabajar en condiciones con un grado inclinación de un 5°.

Freie Bewegungen

Die Schwenkung erlaubt den Kranbetrieb bei voller Last und schweren Arbeitsbedingungen, auch bei Neigungen um 5°.



Maggior spazio per il carico

Le dimensioni estremamente contenute lasciano il massimo spazio libero per l'allestimento del cassone.

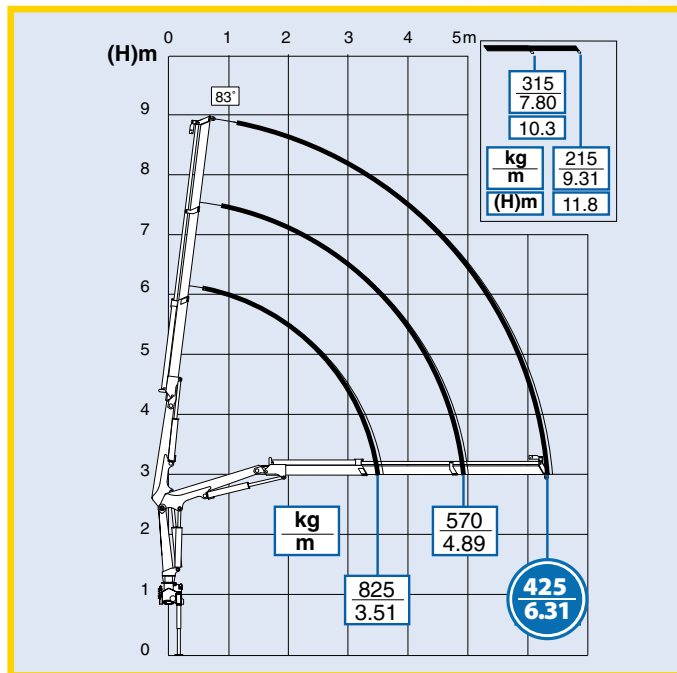
Mayor espacio para la carga

Las pequeñas dimensiones de la grúa (muy compacta) dejan un espacio libre amplio para el montaje de la caja.

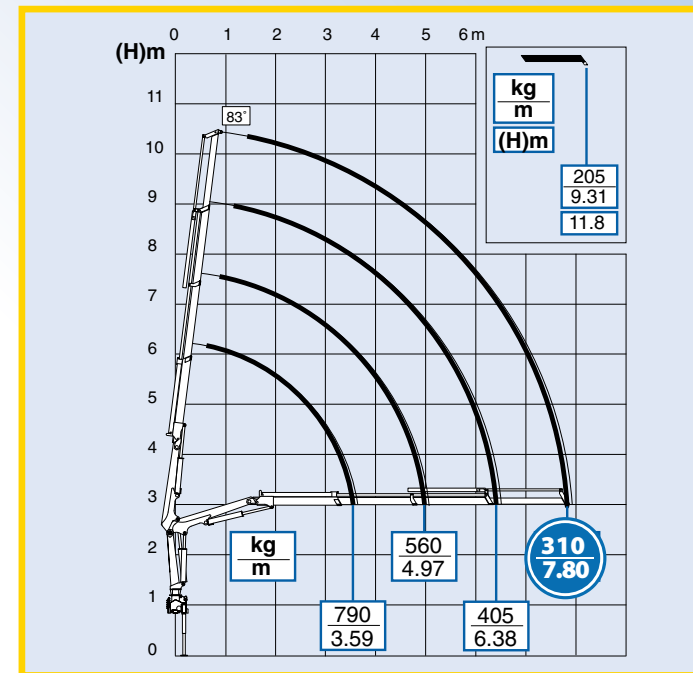
Vergrößerte Ladefläche

Die kompakte Bauweise nutzt den Platz für eine maximale freie Ladefläche gewährleisten zu können.

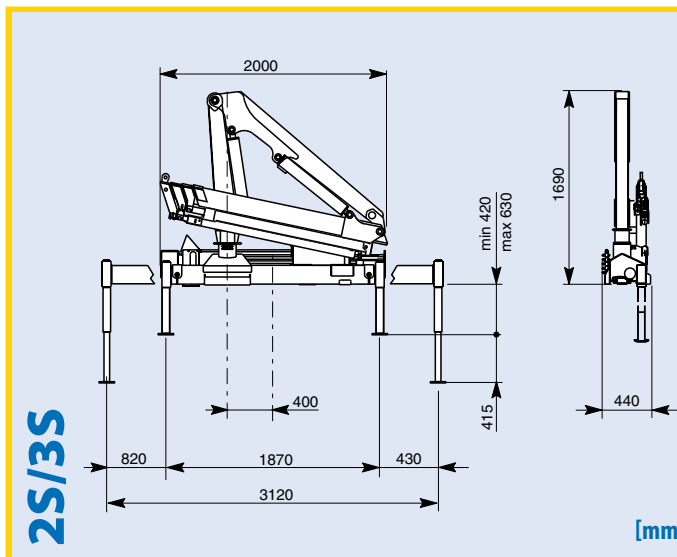
25



35



DIMENSIONI DI INGOMBRO / DIMENSIONES TOTALES / EINBAUMASSEN



GRU PROGETTATA SECONDO NORME UNI EN 12999 / H1 B3

ATTENZIONE: Le versioni di sfilo e le attrezzature riportate nel dépliant non sono esaustive. Per i dati completi fare riferimento alle Info-Tech disponibili presso il concessionario di zona o scaricabili dal sito www.effer.it. Alcune delle immagini riportate nel dépliant possono rappresentare gru con dotazioni non di serie. Per maggiori informazioni sulle configurazioni di macchina disponibili si rimanda alle Info-Tech. Capacità di sollevamento secondo potenza massima della gru. La stabilità dell'autocarro può richiedere il declassamento. Per maggiori dettagli tecnici sulle prestazioni e condizioni di utilizzo si rimanda alle Info-Tech.

ATTENZIONE: In seguito ad aggiornamenti tecnici i dati indicati possono subire modifiche.

GRÚA DISEÑADA SEGÚN LAS NORMAS UNI EN 12999 / H1 B3

ATENCIÓN: Los modelos de extensiones y los equipamientos ilustrados en el folleto no son exhaustivos. Des modificaciones técnicas pueden modificar las donées mencionées. Para los datos completos remitirse a Info-Tech disponibles en el concesionario Effer de zona o descargarlos del sitio Web www.effer.it. Algunas de las imágenes contenidas en el folleto pueden representar grúas con dotaciones que no son de serie. Capacidad de elevación según la potencia máxima de la grúa. La estabilidad del camión puede requerir el desclasamiento. Para mayores detalles técnicos sobre las prestaciones y las condiciones de uso, remítase a Info-Tech.

ATENCIÓN: A causa de actualizaciones técnicas, los datos indicados pueden sufrir modificaciones.

KRANENTWURF LAUT UNI EN 12999 / H1 B3 VORSCHRIFTEN

NOTE: Die hier veranschaulichten Ausführungen von Ausschüben und Zubehör decken die ganze Produktpalette nicht. Für die fehlenden technischen Daten wenden Sie sich bitte an Ihren Effer-Vertreter oder besuchen Sie bitte die Website www.effer.it. In einigen Fällen könnten besondere Kranversionen oder Ausrüstungen abgebildet sein, die als Standardausstattung nicht lieferbar sind. Für weitere Informationen prüfen Sie bitte den "Info-Tech" Abschnitt. Die Traglasten wurden anhand der max. Hubleistung des Kranes berechnet. Aus Sicherheitsgründen könnte es notwendig sein, die Traglastkapazitäten zu verkleinern. Beziehen Sie sich bitte auf den "Info-Tech" Abschnitt für zusätzliche Auskünfte über Leistungen und Betrieb des Gerätes.

NOTE: Die angeführten Daten können wegen technischer Abänderungen modifiziert werden

Potenza e leggerezza

L'accurata progettazione del profilo dei bracci, abbinata all'uso di acciaio ad alta resistenza, consente di ottenere un rapporto potenza/peso ai vertici della categoria. Nel montaggio su veicoli da 35 quintali rimane una portata residua significativa anche montando un ribaltabile.

Potencia y ligereza

El diseño minucioso del perfil de los brazos, unido al uso de acero de alta resistencia permite obtener una relación potencia/peso entre las mejores del mercado. En el montaje sobre un vehículo de 3.500 PMA resta una carga útil considerable, incluso con volquete.

Kraft und reduziertes Gewicht

Eine exklusive EFFER-Konstruktion der Ausleger gewährleistet das beste Verhältnis Gewicht/Leistungen bei Verwendung von Stählen mit hohem Festigkeitsfaktor. Bei Montage auf 3,5 t Lkw bleibt genügend Platz für ausreichende Ladefläche auch wenn ein Kipperaufbau vorgesehen ist!

